

ሐዋዝ

adj. (formam ሐዊዝ ፣, quam Ludolfus in lexico exhibet, equidem nusquam legi), m. et fem. *suavis* , *jucundus* , *gratus* , *amoenus* : ሐዋዝ ፣ ማሕሌት ፣ ወመሰንቆ ፣ በቤተ ፣ ስታይ ፣ Sir. 35,6; ጉማ ፣ ቃሎሙ ፣ ሐዋዝ ፣ ወጥዑም ፣ Sir. 47,9; መዝሙር ፣ ዘሐዋዝ ፣ ቃለ ፣ ቃነሁ ፣ ἡδύφωρος Hez. 33,32; Ps. 80,2; Ps. 146,1; ምድር ፣ ሐዋዝ ፣ ወስብሐት ፣ Hen. 89,40; ሐዋዝ ፣ ውእቱ ፣ ሕገ ፣ እግዚአብሔር ፣ ውስተ ፣ ልብዩ ፣ (συνήδομαι τῷ νόμῳ) Rom. 7,22. – Acc. pro adverbio usurpatur, ut: ሐዋዝ ፣ ትነውም ፣ ἡδέως Prov. 3,24; Sx. Hed. 6 Enc. – Substantivi ሐውዝ ፣ vice fungitur: ንግበር ፣ ሐዋዝ ፣ ውስተ ፣ ፍጥረትነ ፣ χρησώμεθα τῇ κτίσει Sap. 2,6.

TraCES en

ḥawāz, ḥawiz

Grébaut

ሐዊዝ ፣ *ḥawiz*, Pl. ሐዊዛን ፣ *ḥawizān* «*charmant, agréable*»; ሐዋዝ ፣ *ḥawāz*, Pl. ሐዋዛት ፣ *ḥawāzat* (même sens) — ያማረ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 26v. Grébaut 1952, 57

Leslau

ሐዊዝ *ḥawiz* (Grébaut 1952, 57) *agreeable, charming, pleasant* ሐዋዝ ፣ *ḥawāz pleasant, pleasing, delightful, agreeable, suave, sweet; pleasure, delight* Leslau 1987, 251a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 21.3.2023
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016